

## КАРТА № 30 – МАТЕРИАЛ

1 'ərbət	111 p'leški	251 pleci	383 s'pina	536 sp'ina	713 s'p'əna
2 plé:ča	112 p'leš'ki, grəp	252 p'lecy	384 s''p'ina	537 s''p'ina	714–716 sp'ina
3 'xərbət	113 grəp	253	385 sp'ina	538–539	718 sp'ina
4 xə:rpt	113a gərp	254 pl'ecy <sup>i</sup>	386 s''p'ina	540 sp'ina	719 s'p'ina
5 'xə:rbət	114 grp	255 pl'eci	387 sp'ina	541–543 s'p'ina	720 sp'ina
6 xropt	115 gr'bina	256–257 p'lecy	388 s'p'ina	544	722 s'p'ina
7 xərbət	116–117 grp	258 p'lecy, +pl'ecy	389 p'l'ecy, s''p'ina (пояс- ница)	545 s'p'ina	723–726 sp'ina
8 xə:rpt	118 gər'bina	259 p'lecy, p'lexy (augm), bary (augm), garby (augm)	390–392 s'p'ina	546 s'p'ina	726a s'p'ina
9 xərbə:t	119–121 grp	260–261 p'lecy	393–394 s'p'ina	547–549 s'p'ina	727–729 sp'ina
10 'xərbət, °xə:rpt	122 grəp	262–265 pleci	395 s'p'ina, s''p'ina	550	730 s'p'ina
11 p'lé:ča, 'xərbət	123 grp	266 p'lecy	396–399 s'p'ina	551–553 sp'ina	731–732 sp'ina
12 'xərbət	124 grəp	267 p'lecy	400 s''p'ina	554 s'p'ina	733 s'p'ina
13 'xorbot	125 grp	268 pl'ecy	401 p'leč'i	555–556 sp'ina	734 sp'ina
14 xərbət	126 grəp	269 p'lecy <sup>i</sup> , gžb'ot (expr)	402–403 s'pəna	557 sp'ina, s'p'ina	735–737
15 'xərbət	127 gərp	270–272 p'lecy	404–405 s'pyuna	558	738 s'p'ina
16 plé:če (Npl)	128 grəp	273 pleci	406 p'lač'i	560 sp'ina	739–741
17 'xřbit	129 gərp	274–281 p'lecy	407 s'pyuna	562–564 sp'ina	742 sp'ina
18 p'lejcə (Npl f)	130 grəp	282 pl'ecy	408 p'lečy, s'pyuna	565 sp'ina, s'p'ina	743–744 s'p'ina
19 p'lejcə (Nsg) 'xa:rbət	131 gərp	283 p'lecy, plexı (augm)	409 s'pyuna	566–567 sp'ina	745 sp'ina
20 'xřbet	132 grp	284–285 p'lecy	410 p'l'ečı	568 s'p'ina	746–751 s'p'ina
21 'řbet	133 grəp	286–287 pl'ecy	411 s'p'ina	569 sp'ina	752–754 sp'ina
22–23	134 gərp	288 pleca [na zatku sq pleca]	412–413 p'leč'i	570 s'p'ina	755
24 plé'fa, k'ri:ža, ški:na	135–137 grəp	289 pleca	414 p'leči	571–576 sp'ina	756 s'p'ina
25 p'lefa	138 gərp	290–296 p'lecy	415 p'leč'i	577 s'p'ina	757 sp'ina
26 p'lé:ča	139 gərp	297–298 pl'ecy	416 s'pyuna, spy'na	578 s'p'ina, s'p'ina	758 s'p'ina
27 p'lé:ča	140–142 grəp	299 pleca	417 s'pina	579–582 sp'ina	759 sp'ina
28 plé:ča	143 ga:rp	300 p'lecy, kšyš	418 s''p'ina	583 s'p'ina, sp'ina	760 s'p'ina
29 p'lā:ča (pl t)	144–145 grəp	301 p'lecy	419–422 p'leč'i	584–587 sp'ina	761 s'p'ina
30 plé:ča	146 xərbət	302 p'lecy [jagby ni m'ot dobryx p'lecaf, to by ne zalat'it]	423 s'pina	588 gorba'z'ina {gřrb-az-in- a}	762–763 s'p'ina
31 p'lé:ča	147a ličde	303–304 p'lecy	424 spy'na	589–590 sp'ina	764–765 sp'ina
32 p'lé:ča, p'lé:ča	147b xərbət	305 pl'ecy	425 s'pina, p'leči	591 s'p'ina	767
33 lé:ža	148 'řri:š	306 p'lecy	426 p'leči	592–593 sp'ina	768 sp'ina
34	149 'xřba:t	307 pl'ecy	427 p'lyč'i	596 s'p'ina	769 s'p'ina
35 plā:ča	150 lè:da	308 pleca, °p'lecy, gr'bet	428 s'pəna	597 s'p'ina, sp'ina	770 sp'ina
36 lé:ža	151 lè:da	309 pleca [ty mos pleca]	429 p'leč'i	598 sp'ina	771–773 s'p'ina
37 p'lefi, p'lefa	152 lé:ža	310 p'lecy	430 p'lečy	600 sp'ina	774–777 sp'ina
38–39 lé:ža	153 'xərbət, 'xərbət	311 pleci	431 p'leči	601	778 s'p'ina
40–41 lè:ža ě	154 xřbet	312–315 p'lecy	432 p'lečy	602 s'p'ina	779–780 sp'ina
42 ški:na	155 xřba:t	316 p'lec'i (r), gžib'et	433–434 s'pyuna	603–604 sp'ina	781 s'p'ina, yar''b'ina
43 lè:da, ški:na	156 hřbet	317–324 p'lecy	435 p'leč'i	605 s'p'inə	782–783 sp'ina
44 ški:na	167 krəs {(kršt)-ь из ром.}	325 pl'ecy	436 s'p'ina	606 s'p'inə, sp'ina	784–785 s'p'ina
44a gri:nə {griV-ьн-J-a; V > ø, J > ø}	168 křstine {(kršt)-in-ę Npl}	326 p'lecy	437 s'pyuna	607 s'p'ina	786 sp'ina, çər'bat'ina {gřrb-at-in-a}
45 pléca	169 gr'bina	327 s'p'ina, p'l'ecy	438 p'lečy	608 sp'ina	787–790 sp'ina
46 ki:čma	171 ply'či	328 s'p'ina	439 s'p'ina	609 s'p'ina, sp'ina	791 sp'ina, xř'ip (peior)
47 lé:ža, gr'bača, pléca	175 hřbet, za:da	329 sp'ina, 'pl'ečy	440 s'pyuna	610 sp'ina	792–793 sp'ina
48 lé:da	176 za:da	330–331 s'p'ina	441 s'pina	611–612 s'p'ina	794–795 s'p'ina
49–50 lé:dja, lè:dja	177 řbet, za:da	332 p'l'ecy, s'p'ina	442–443 s'pyuna	613 sp'ina	796 sp'ina
51 lé:ža	178 řbet	333–334 s'p'ina	444 s'pina	614 s'p'ina	797 sp'ina, s'p'ina
52 lé:ža	179–180 za:da	335 s'p'ina, s''p'ina	445 sp'ina	615–617 sp'ina	798 s'p'ina, s'er'a'd'ina {serd-in-a}
53–54 lé:ža	181 řbet, za:da	336 s'p'ina	446 s'p'ina, s'pina	618–619 s'p'ina	799–800 sp'ina
55 lé:ža, pléca	182–184 za:da	337 hřyb'et	447 s'pyuna	620 sp'ina	801 s'p'ina
56	185 řbet, hřbet, za:da	338 'z'atn'a 'kostka (хребет- ник)	448 p'leč'i	621 s'p'ina, s'p'ina	802 s'p'ina
57 kičma	186–187 za:da	339 s'p'ina	449–450 p'leč'i	622 s'p'ina	803–805 s'p'ina
58–59 lé:ža	188 řbet, za:da	340 p'l'ecy	451 p'leč'i, p'lečy	623 s'p'ina	806 s'p'ina, xř'ip
60	189 za:da	341 s'p'ina	452–453 spy'na	624–625 sp'ina	807 sp'ina
61–63 lé:ža	190–191 řbet, za:da	342 s'p'ina	454–464 s'pyuna	626 s'p'ina	808
64–66	192 za:da	343 šp'ina	465 p'lyč'i, kry'ža	627–628 sp'ina	809 sp'ina
67 lé:ža	193 řbet, za:da	344 s'p'ina, xğyb'ac'ina {xğbb-et-in-a; b > i}	466 p'lyč'i	629 s'p'ina	810 s'p'ina
68 lé:ža, pléca, pléci	194–195 za:da	345 p'l'ecy, s'p'ina	467 p'lyč'i	630	811–812 sp'ina
69 lé:ža, p'leca (pl t), gr'bača	196 řbet, za:da	346 s'p'ina	468 p'lyč'i, p'leč'i	631–632 s'p'ina	813 sp'ina, xř'ib (r)
70 –	197 řbet	347 s'p'ina, s'p'ina	469 p'leči	633 sp'ina	814 sp'ina
71 p'leči	198 řbet, za:da	348 s''p'ina	470–472 p'leč'i	634 s'p'ina, sp'ina	815 s'p'ina
72 'le:ža, p'leči	199 řbet, za:da	349 s'p'ina	473 p'leči	635 xř'e'b'ot, sp'ina	816 sp'ina
73 ko'ri:s ?	200–201 řbet, za:da	350–351 s'p'ina	474 s'pyuna	636–640 sp'ina	817 s'p'ina
74 p'leči	202–203 řbet	352 s'p'ina, s''p'ina	475 s'pyuna, p'leč'i	641 sp'ina, s'p'ina	818 sp'ina
75 p'leči, l'e:ža	204 xřbet, za:da	353 šp'in'a	476–482 s'pyuna	642–645 sp'ina	819 s'p'ina
76 pléci	205 křybet, za:da	354 šp'ina, s'p'ina	483 po'perek {po-perk-ь ?}	646–647 s'p'ina	820 sp'ina
77 pléci, řbat	206 xřbet, za:da	355 s'p'ina, s'p'ina	484 xğyb'et, s'pyuna	648 sp'ina	821 sp'ina
78 lé:ža	207 gr'b'jet	356 s'p'ina	485 p'leč'i	651 s'p'ina	822 sp'ina
79 l'é:ža, gr'bina, řbat	208–211 xřbet	357 p'l'ecy	486 p'leč'i	652–653 sp'ina, s'p'inə	823 sp'ina, çorp
80 l'é:ža	212–214 xřba:t	358–360 s'p'ina	487 p'leč'i	654–655 sp'inə	824–827 sp'ina
81 lé:ža, p'leca, gr'bina, gr'bača	215 xřbet	361 s'pyuna, p'lečy, s'pyuna (поясница)	488 p'leč'i, s'pyuna	656 s'p'ina	828 sp'ina, kəba'roškə, yar'buškə {(kabar)-oš- k-a}
82 lé:ža	216–223 xřba:t	362 'sp'ena, 'spena	489 p'leč'i	657 s'p'inə	829 s'p'ina
83 gr'bina	224 xřbət	363 s'pyuna, 'tušov'iščə, tušov'iščə {tul-ov-išč-e}	490 s'pyuna	658–661 sp'ina	830–832 sp'ina
84 p'leči, p'leča	225 xřbet	364 s'p'ina	491–495 s'pyuna	662 s'p'ina	833 s'p'ina
85 gr'bina, 'leže	226 herbət	365 s'p'ina	496–498 p'leč'i	663–667 sp'ina	834 sp'ina
86–88 gr'bina	227 xerbət	366 s'p'ina	499 s'pyuna	668 s'p'ina	835
90 p'leči	228–229 xřibət	367–368 p'l'ecy, s'p'ina	500 spy'na, s'pyuna	669	836 s'pyuna
92 pleki	230 hřibət	369–370 s'p'ina	501–505 s'pyuna	670–671 sp'ina	837
93 grb	231–232 xřibət	371 s'p'ina	506 p'leč'i	672 s'p'ina	838–839 sp'ina
94 pleki	233 xğyb'et	372 'sryna	507 s'pyuna	673 s'p'ina	840–841 s'p'ina
95 grp	234 kšib'at	373 s'pyuna	508–516 spy'na	674 s'p'ina	843 sp'ina, s'pyuna (r)
96 plešti	235 čeb'iat	374 'sryna	517 s'pyuna	675 sp'ina	844 s'p'inə
97 pleki	236 xř'eb'et	375 s'p'ina	518–519 spy'na	676	845 sp'ina
98 grb	237 kr'ib'et	376 s'p'ina	520–521 s'pyuna	677 s'p'ina	846 s'p'ina
99 pleški	238–240 p'lecy	377 s'p'ina	522 p'laš'i	678–679 sp'ina	847 spy'na, s'pyuna
100 pleki, grp	241 p'leca, křep	378 s'p'ina	523 p'leč'i	680 s'p'ina	848 s'p'ina
101 plešti	242 p'lece	379–381 s'p'ina	524 p'leč'i, spy'na	681 sp'ina	849 s'pyuna
102 grp	243 p'leči	382 'sryna	525 s'p'ina, s'p'ina	682 s'p'ina	850 gərp
103 p'leški	244 p'leca		526 s'p'ina, sp'ina	683–692 sp'ina	851–853 grəp
104 grp	245 p'lecy		527 s'p'ina, sp'ina	693 s'p'inə	
105 p'leški	246 pleci		528 s'p'ina, s'p'ina	694 s'p'ina	
106 plešti	247–248 p'lecy		529 s'p'ina	695 šp'ina	
107–109 p'lešti	249 p'lecy, bary		530 s'p'ina	696–705 sp'ina	
110 gərp	250 pleci, kšize		531–532 s''p'ina	706–707 s'p'ina	
			533 sp'ina	709 sp'ina	
			534–535 s'p'ina	710 sp'ina, s'p'ina	
				711–712 sp'ina	

L 1608 'СПИНА, ЧАСТЬ ТЕЛА ОТ КРЕСТЦА ДО ШЕИ'

сли. *hrbet*, х. *leđa*, с. *леђа*, м. *грб*, бг. *грѣб*, ч. *záda*,  
слц. *chrбат*, вл. *chribjet*, нл. *kšebjat*, п. *plecy*,  
бр. *спина*, ук. *спина*, р. *спина*

- ▣ plet-j-i
- ▣ ple=x-y
- ▣ plet-j-a
- хгьб-ъ
- Хгьб-ьт-ъ; X > ъ (слн., с.); > г (> h – ч., слц.), п.; > k (205, 234, 235, 237);  
Ь > i (175, 178, 205, 216, 234, 237, 337, 484)
- ◆ гьрб-ъ
- ◆ гьрб-аѣ-а
- ◆ гьрб-ин-а
- ♠ leđV-ьj-a, leđV-ьj-e; V > ъ (с., х.)
- ♠ zad-a
- бьг-у < бьгК-у; К > ъ
- spin-a
- ◆ (križ)-ь (1)
- ▲ (skin)-a (2)
- △ (skin)-j-a (3)
- / (kič)-ьт-а (4)

Заемствования

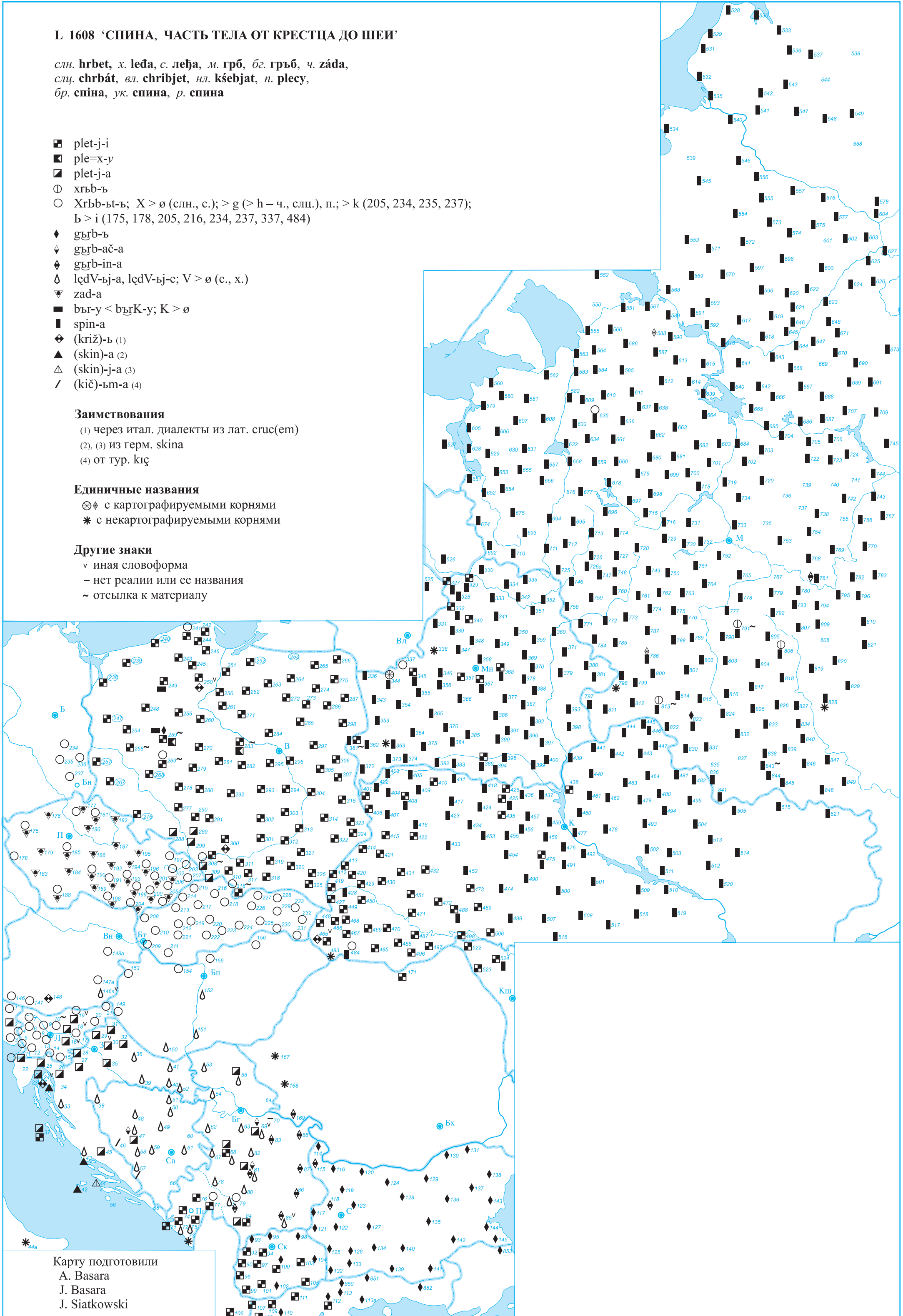
- (1) через итал. диалекты из лат. *cruc(em)*
- (2), (3) из герм. *skina*
- (4) от тур. *kıç*

Единичные названия

- ⊕ с картографируемыми корнями
- \* с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- v иная словоформа
- нет реалии или ее названия
- ~ отсылка к материалу



Карту подготовили  
А. Basara  
J. Basara  
J. Siatkowski